

# KOMMISSION FÜR DAS MITTELHOCHDEUTSCHE WÖRTERBUCH

## Bericht Störmer-Caysa

Dr. Ralf Plate berichtet:

### *1. Lieferungsarbeit, Bandaufgabe*

Im Berichtsjahr 2013 wurde die Arbeit an der auf den Mainzer Projektteil entfallenden Lieferung 9 (*êvüegerin – gemeiliget*) abgeschlossen und die Arbeit an Lieferung 12 (*grimmigere – helleriuwe*) aufgenommen. Im Dezember wurde die Bandaufgabe der ersten vier Doppellieferungen, die jeweils eine Göttinger und eine Mainzer Lieferung enthalten (MWB Bd. 1, vgl. den Bericht im Jahrbuch 2012) vom Verlag ausgeliefert, und es wurde die Druckvorlage für die erste Doppellieferung von Band 2 (Lieferung 9/10) fertiggestellt.

### *2. Revision der Normalisierungsprinzipien*

Gemeinsam mit den Bearbeitern des Göttinger Projektteils wurden die Normalisierungsprinzipien einer gründlichen Revision unterzogen, wie sie die Erfahrungen bei der Ausarbeitung der ersten vier Doppellieferungen und bei der Einrichtung der Bandaufgabe nötig machte. Grundlage war eine ausführliche Expertise von Prof. Dr. Thomas Klein (Bonn), durch die die Erkenntnisse aus der Ausarbeitung der neuen Mittelhochdeutschen Grammatik eingebracht werden konnten. Die Formulierung der neuen Richtlinien für die Normalisierung, die ab der ersten Doppellieferung von Bd. 2 (Lieferung 9/10) gültig sind, fiel dem Mainzer Projektteil zu.

### *3. Personal*

Die Arbeitsstellen des Mainzer Projektteils in Trier und Mainz verfügten im Berichtsjahr nach der Aufstockung einer halben auf eine volle Stelle (Dr. Birgit Herbers) über vier Lexikographenstellen, die mit Dr. Niels Bohnert, Dr. Birgit Herbers, Dr. Ralf Plate und Dr. Jingning Tao besetzt sind. Ute Recker-Hamm M.A., die die anspruchsvolle EDV-Einrichtung für beide Projektteile betreut (einschließlich der umfangreichen Satzarbeiten und der Pflege des Online-Angebots), konnte aufgrund der Beteiligung der Göttinger Akademie weiterhin auf einer vollen Stelle beschäftigt werden. Die erfreuliche weitere Stabilisierung und Verstärkung der

Personalsituation ist die Grundlage für einen zügigeren Projektfortschritt, wie er bei der letzten externen Evaluierung 2009 gefordert worden war.

#### *4. Interne Evaluierung, Straffungskonzept*

Im Berichtsjahr wurde die routinemäßige interne Evaluierung erfolgreich absolviert. In der Beratung des Evaluierungsberichts durch die Wissenschaftlichen Kommission wurde die Aufstockung des Personals begrüßt, aber die Erwartung ausgedrückt, dass zur nächsten externen Evaluierung (2015) ein Konzept zu Straffungsmaßnahmen vorgelegt wird. Ein ausführliches Straffungskonzept ist vom Mainzer Projektteil inzwischen erarbeitet worden und wird bei der Arbeit an Lieferung 12 erprobt.

#### *5. Kommissionssitzungen*

Im Berichtsjahr fanden zwei Sitzungen der Mainzer Kommission für das Mittelhochdeutsche Wörterbuch statt, am 27.6.2013 und am 8.11.2013. Intensiv beraten wurde am 27.6. die Arbeit der Interakademischen Kommission 2012 (vgl. den Bericht im Jahrbuch 2012) und der Bericht für die interne Evaluierung, am 8.11. die Stellungnahme der Wissenschaftlichen Kommission zum Evaluierungsbericht und das Vorgehen im Hinblick auf das Straffungskonzept.

#### *6. Ausgerichtete Fachtagungen*

- Wie jedes Jahr seit 2007 fand auch 2013 (vom 12. bis 14. April) wieder das von Dr. Ralf Plate organisierte und geleitete ‘Arbeitsgespräch zur historischen Lexikographie’ statt, das dem Austausch von Lexikographen untereinander und mit interessierten Philologen und Linguisten gewidmet ist. Programm, Teilnehmerliste und Referate oder Abstracts des Arbeitsgesprächs finden sich auf der Homepage der Trierer Arbeitsstelle: <http://www.uni-trier.de/index.php?id=47106>.
- Die 25. Jahrestagung der International Tustep User Group (ITUG) ist 2013 von Ute Recker-Hamm M.A. in der Akademie in Mainz ausgerichtet worden; sie fand vom 16. bis 18. September statt und war dem Thema „Vernetzte Geisteswissenschaften. Projekte – Werkzeuge – Lösungen“ gewidmet. Programm, Teilnehmerliste und Referate oder Abstracts der Tagung finden sich auf der Homepage der Trierer Arbeitsstelle: <http://www.uni-trier.de/index.php?id=48817>.

## 7. Vorträge

Dr. Birgit Herbers:

- am 27.9.2013 über „Variabilität als Leitprinzip in der Grammatikographie des Mittelhochdeutschen“ auf der Jahrestagung der Gesellschaft für Germanistische Sprachgeschichte in Kassel

Dr. Ralf Plate:

- am 15.2.2013 auf der Tagung „Die Anfänge der historischen Lexikographie des Deutschen – vergangenheitsbezogene Wörterbücher vor 1900“ an der Universität Leipzig (Kolloquium zum 60. Geburtstag von Prof. Dr. Hans Ulrich Schmid) und am 14.4.2013 auf dem „Arbeitsgespräch zur historischen Lexikographie“ (s.o. unter 6.): „Zur philologischen Wörterbuchtheorie der Frühgermanisten“
- am 4.6.2013 auf dem Symposium „Das Deutsche Wörterbuch: Von A bis Zypresenzweig“ des Hessischen Ministeriums für Wissenschaft und Kunst im Wiesbadener Ministerium über „Die Zukunft des Grimmschen Wörterbuchs im Internet“
- am 13.12.2013 auf dem Internationalen Round-Table-Gespräch „Digitale Medien – internetgestützte Forschung – Web 2.0. Herausforderungen und Potentiale für die Kulturwissenschaften“ des Instituts für Realienkunde des Mittelalters und der frühen Neuzeit der Universität Salzburg in Krems an der Donau über „Verknüpfung von Sprachwörterbuch, Quellentexten und Bilddatenbank. Am Beispiel von MWB Online“

## 8. Publikationen

Mittelhochdeutsches Wörterbuch. Band 1: *a – évrrouwe*. Bearbeitet in der Arbeitsstelle der Akademie der Wissenschaften und der Literatur Mainz an der Universität Trier von Niels Bohnert, Kurt Gärtner, Birgit Herbers, Werner Hoffmann, Oliver Pfefferkorn, Ralf Plate und Jingning Tao und in der Arbeitsstelle der Akademie der Wissenschaften zu Göttingen von Susanne Baumgarte, Luise Czajkowski, Gerhard Diehl, Jonas Richter, Holger Runow und Bernhard Schnell. EDV-Arbeiten: Ute Recker-Hamm (Arbeitsstelle Trier). Im Auftrag der Akademie der Wissenschaften und der Literatur Mainz und der Akademie der Wissenschaften zu Göttingen hg. v. Kurt Gärtner, Klaus Grubmüller und Karl Stackmann, Stuttgart 2013.

Mittelhochdeutsches Wörterbuch. Band 2, Doppellieferung 1/2. Lieferung 1: *éviuegerin – gemeilic*. Bearbeitet in der Arbeitsstelle der Akademie der Wissenschaften und der Literatur Mainz an der Universität Trier von Niels Bohnert, Birgit Herbers, Ralf Plate und Jingning Tao. Lieferung 2: *gemeinde – gevarlich*. Bearbeitet in der Arbeits-

stelle der Akademie der Wissenschaften zu Göttingen von Susanne Baumgarte, Luise Czajkowski, Gerhard Diehl, Stefan Graën, Anita Hellmich und Jonas Richter. EDV-Arbeiten: Ute Recker-Hamm (Arbeitsstelle Trier). Im Auftrag der Akademie der Wissenschaften und der Literatur Mainz und der Akademie der Wissenschaften zu Göttingen hg. v. Kurt Gärtner, Klaus Grubmüller und Karl Stackmann, Stuttgart 2013.

Kurt Gärtner / Ralf Plate: Die Doppelfunktion des digitalen Textarchivs als Wörterbuchbasis und als Komponente der Online-Publikation. Am Beispiel des Mittelhochdeutschen Wörterbuchs. In: Ingelore Hafemann (Hg.): Perspektiven einer corpusbasierten historischen Linguistik und Philologie. Internationale Tagung des Akademienvorhabens „Altägyptisches Wörterbuch“ an der BBAW, 12.-13. Dezember 2011 (Thesaurus Linguae Aegyptiae 4), Berlin 2013, S. 193-204. Veröffentlicht unter der Adresse: <http://edoc.bbaw.de/volltexte/2013/2440>.

Ralf Plate, Das Schweizerische Idiotikon als historisches Wörterbuch des Deutschen, in: 150 Jahre Schweizerisches Idiotikon. Beiträge zum Jubiläumskolloquium in Bern, 15. Juni 2012, hg. von der Schweizerischen Akademie der Geistes- und Sozialwissenschaften (Reihe: Sprachen und Kulturen), Bern 2013.